

E102 - Regroup!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

Oh! I'm glad you're here,
Bushy Brow!

[00:07] ---

Everyone! Now that I'm here,
you have nothing to fear!

[00:11] ---

Hey!

[00:12] ---

It's "we're here." You are too eager.

[00:16] ---

Well, you can relax.

[00:20] ---

You're as confident as always,

[00:22] ---

but have you mastered
the ABCs of Medical Ninjutsu?

[00:25] ---

What?! For someone who started
Medical Ninjutsu just a tad before me,

[00:28] ---

you sound pretty confident yourself.

[00:30] ---

Well sure. It's not as though
I started yesterday.

[00:33] ---

Well, you need that handicap.

[00:35] ---

After all, we're not equals,
Billboard Brow.

[00:39] ---

I haven't been called that
in a while... Ino Pig!

[00:43] ---

What?!

[00:45] ---

So their nicknames are
Billboard Brow and Ino Pig...?

[00:50] ---

Huh?

[00:57] ---

What...did...I...?

[01:03] ---

Lady Tsunade briefed us on the basics.

[01:06] ---

But can you give us the specifics
of the situation?

[01:09] ---

Well, there's a new development...

[01:13] ---

- What's with him?
- Let's do our best!

[01:16] ---

What did I do?

[01:18] ---

What were you writing?
Let's see it.

[01:20] ---

Yes... We'll explain over there.

[01:36] ---

There are four Shinobi who can
move freely inside a smoke screen.

[01:41] ---

Also, the big guy I fought,
and then there's a Crystal Style user...

[01:45] ---

They were in the lake dealing
with a Tailed Beast

[01:47] ---

which we believe is a Three-Tails.

[01:50] ---

Hmm... That was included
in our information.

[01:54] ---

Well, we'd better get started quickly
so we can seal it.

[01:57] ---

If the enemy takes possession of
the Three-Tails' fighting power,

[01:59] ---

we're in trouble.

[02:01] ---

There's one more thing...
a new development.

[02:05] ---

Huh?!

[02:06] ---

Naruto witnessed a child
at the lake.

[02:10] ---

And he says that child
controls the Tailed Beast.

[02:14] ---

No way... Someone who can
control a Tailed Beast...?

[02:18] ---

Furthermore, Naruto later encountered
the child with the Crystal Style user.

[02:24] ---

What's their relationship?

[02:25] ---

It seems they're quite close...

[02:27] ---

Naruto says, "the Crystal Style user is
the place where the child can return to."

[02:32] ---

Just who is this child?

[02:35] ---

The Three-Tails doesn't have
a Jinchuriki...

[02:38] ---

Not yet...

After all, we're dealing with Orochimaru.

[02:42] ---

Maybe he's aiming to make
that child a Jinchuriki.

[02:46] ---

It seems we have yet another
troubling thing to deal with.

[04:20] ---

Regroup!

[04:23] ---

We knew we had to deal
with human foes,

[04:25] ---

but no one said a thing about
a Tailed Beast!

[04:28] ---

No kidding. That thing caused
a huge flood just by appearing.

[04:33] ---

What the hell are they starting?

[04:36] ---

But it's too late for us to run away.

[04:39] ---

Say, think of a way we can get out of this.

[04:44] ---

We were lucky to make it
out of that camp alive.

[04:48] ---

I'm not about to give my life
to some damned beast!

[04:51] ---

We're counting on you, Rinji.

[04:59] ---

*Just how simple are
these guys anyway?

[05:04] ---

Look, I'll work things out.
Leave the rest to me.

[05:08] ---

Just as I expected, Rinji!

[05:14] ---

Where are you going?

[05:17] ---

If you're going to report to Guren,
I'll go.

[05:20] ---

I can't trust you...

[05:25] ---

Well, how you feel is up to you.

[05:29] ---

Do you intend to betray Guren?

[05:37] ---

Whether I forgive you or not
depends on your answer...

[05:42] ---

Contrary to what you believe,
my loyalties are with Guren.

[05:45] ---

I wonder...about that...

[05:55] ---

This is just between you and me...

[05:58] ---

Why do you think I'm here?

[06:02] ---

I left a sickly kid sister back
in the village...

[06:08] ---

In order to protect her, I need money.

[06:12] ---

That's why...

I can't afford to lose my life here.

[06:16] ---

What you make of my story
is totally up to you.

[06:37] ---

Oh?

[06:40] ---

You're up?

[06:43] ---

Where's Guren?

[06:46] ---

Oh...

[06:49] ---

How about it?

Want to go back to Lord Orochimaru?

[06:53] ---

Will Guren come with us?

[06:55] ---

Guren...? She's just a sacrifice
to Lord Orochimaru...

[07:01] ---

Huh?!

[07:02] ---

Don't forget...

You belong to Lord Orochmaru.

[07:07] ---

No! The place I return to...
is the place where Guren is--!

[07:16] ---

Move away from Yuukimaru!

[07:18] ---

Guren!

[07:19] ---

What do you intend to do to him?!

[07:23] ---

I'm...just disciplining him a bit.

[07:28] ---

I'm the one who's gonna be
in trouble with Lord Orochimaru

[07:30] ---

if anything should happen
to Yuukimaru.

[07:32] ---

I mustn't disappoint him.

[07:37] ---

He wasn't able to even talk properly.

[07:40] ---

I'm amazed at how much
you've taught him.

[07:43] ---

If you ever lay a hand on Yuukimaru again,
I'll show you no mercy.

[07:49] ---

Humph! Well then...

Keep a good eye on our test subject.

[08:01] ---

Are you all right?

[08:03] ---

Uh-huh! I'm going to stay
with you, right?

[08:06] ---

Guren... I don't want to go back
to the hideout.

[08:28] ---

Rinji...?

[08:32] ---

Can you believe that?

[08:34] ---

She was so hung up on
Lord Orochimaru and now it's the kid...

[08:40] ---

I hope it doesn't interfere
with her mission...

[08:43] ---

I'm worried that she's getting
a bit too attached to him.

[08:46] ---

Well, we'll just leave her
to Lord Orochimaru.

[08:50] ---

I want you to continue
to watch her closely...

[08:52] ---

and make sure she's not up to anything.

[08:55] ---

Continue... eh?

[08:58] ---

I'd be happy to be the one reporting
to Lord Orochimaru...

[09:04] ---

You?

[09:06] ---

I've done many things for you
as your spy.

[09:11] ---

I posed as a convict at that prison and
got accepted by those reconstructed men

[09:16] ---

and sent you reports.
That was dangerous work.

[09:21] ---

Even this job...

[09:22] ---

It's because I'm putting my life
at risk like this...

[09:25] ---

that you're able to get
the data you want.

[09:30] ---

What are you trying to say?

[09:31] ---

It's simple. I want you to value me
a little bit more.

[09:37] ---

You want to cut a deal?

[09:40] ---

No such thing...

[09:42] ---

I've never considered myself
to be your subordinate.

[09:46] ---

I serve Lord Orochimaru.

[09:50] ---

Oh...

[09:51] ---

I just want Lord Orochimaru himself
to recognize my efforts.

[10:00] ---

At least here, in this location,

[10:02] ---

I'm the one who can get Kigiri, Kihou
and Nurari to act.

[10:05] ---

I have more fighting power than you.

[10:10] ---

I mean, if you're the one who's killed
by the Hidden Leaf first,

[10:16] ---

I can rush to Lord Orochimaru
and report it to him.

[10:20] ---

All right, I'll let you see him.

[10:24] ---

But if you don't keep
your expectations realistic,

[10:27] ---

you'll end up being destroyed...

[10:35] ---

Now listen. It's going to get noisy
outside for a bit.

[10:38] ---

Just be a good boy and wait here.

[10:41] ---

What about you, Guren?

[10:42] ---

As soon as I take care of some business,
I will come back. I promise.

[10:46] ---

All you need to think about
is resting your body.

[10:50] ---

I'm okay. I feel a little better.

[10:53] ---

No, not yet.

You need to heal completely.

[10:57] ---

Umm... I want to ask you for a favor...

[11:03] ---

Can you...fix this?

[11:06] ---

I see...

[11:11] ---

Rather than fixing this,
I'll make you a better one.

[11:15] ---

But...

[11:17] ---

What's the matter?

[11:18] ---

I want to keep this one.

This is the first flower you gave me...

[11:22] ---

Oh right...

[11:30] ---

Here, it's fixed.

[11:33] ---

Thank you.

[11:36] ---

Umm, you won't go anywhere, right?

[11:39] ---

Huh...?

[11:44] ---

The place I return to is with you...

[11:54] ---

This is stupid...

[11:58] ---

Just what...am I doing?

[12:19] ---

Naruto...

[12:22] ---

Kakashi Sensei...

[12:23] ---

What's the matter?

What's on your mind?

[12:29] ---

That guy!

The strategy meeting has begun.

[12:33] ---

What's keeping him?!

[12:35] ---

She's always upset when
it comes to Naruto...

[12:39] ---

Huh...?

[12:40] ---

What's the matter?

Did you find Naruto?

[12:45] ---

What do you plan on doing
with that kid?

[12:49] ---

Why're you so worried about him?

[12:53] ---

He's being used!

[12:56] ---

He believes there's someone
he can return to...

[12:59] ---

But he's sure to be betrayed.

[13:05] ---

When that happens...

[13:08] ---

He won't have anywhere to go.

[13:12] ---

If wherever someone thinks of you
is the place you return to...

[13:15] ---

Then...I'll keep thinking of him.

[13:20] ---

Then he wasn't talking about Sasuke...

[13:26] ---

It may be important to think
about people.

[13:29] ---

But I wonder if things always
go that smoothly?

[13:32] ---

After all, everyone has
different thoughts and feelings.

[13:35] ---

That's not true.
Feelings always get through to others!

[13:40] ---

Naruto...

[13:45] ---

Let me go over Lady Tsunade's orders

[13:48] ---

regarding strategy and a change
in team formation.

[13:52] ---

The search-and-aid mission
to Orochimaru's hideout is now over.

[13:58] ---

Sakura, Hinata and Ino...
you will be under my command.

[14:03] ---

- Yes.
- Yes.

[14:04] ---

Yes.

[14:05] ---

Kakashi will lead the rest.

[14:10] ---

Right. Our new mission is to seal

the Tailed Beast, the Three-Tails.

[14:15] ---

And, to protect the child from the enemy.

[14:18] ---

He seems to be connected in
some way to this Tailed Beast.

[14:22] ---

Huh?!

[14:24] ---

It is not just the Akatsuki who
covet the Tailed Beast.

[14:27] ---

If it becomes known that there is
a Tailed Beast that has no Jinchuriki,

[14:30] ---

other nations are bound to join the hunt.

[14:34] ---

So that boy was brought here to turn him
into a Jinchuriki?

[14:37] ---

Right, Naruto?

[14:39] ---

- Huh?

- Sai!

[14:42] ---

Huh? Oh right...

You're a Jinchuriki too, Naruto.

[14:49] ---

Humph!

[14:50] ---

You always say things without thinking.

[14:54] ---

Still, you're right about what you said.

[14:57] ---

Sealing the Three-Tails
and protecting that kid...

[15:00] ---

That's so he doesn't end up
like Gaara and me, right, Shizune?

[15:06] ---

Yes... that's right.

[15:08] ---

Our goal is not to capture
the Tailed Beast.

[15:11] ---

Even if we seal the Beast,

[15:12] ---

we will make it disappear into
a space where no one else can touch it.

[15:15] ---

That is Lady Tsunade's...
the Hokage's will.

[15:18] ---

All right! Let's do it!

[15:21] ---

But...the Tailed Beast has
a huge mass of Chakra, right?

[15:25] ---

I don't see how we can put a seal on it.

[15:28] ---

Yes. It will take an extremely
delicate amount

[15:31] ---

of Chakra control and concentration.

[15:35] ---

Sakura and Ino...

[15:36] ---

Both of you are training
in Medical Ninjutsu.

[15:39] ---

Your experience will be very useful.

[15:41] ---

And Hinata...

[15:43] ---

Umm, I have no experience
in Medical Ninjutsu.

[15:47] ---

What's important is your ability
to control Chakra.

[15:51] ---

You may not know Medical Ninjutsu,
but your mastery of the Gentle Fist

[15:55] ---

and your Byakugan, which can
see the flow of Chakra, will be useful.

[15:58] ---

You will be fine.

[16:00] ---

Hinata, you're amazing!

[16:02] ---

N-No such thing...

[16:11] ---

I understand.

[16:14] ---

I guess girls are better at delicate Chakra control. Yup, yup...

[16:24] ---

Huh? But Tenten...

[16:26] ---

How come she hasn't been chosen?

[16:28] ---

All the girls are on the Sealing team.

[16:31] ---

I guess my Chakra control is clumsy!

[16:35] ---

I-I didn't mean it like that!

[16:39] ---

The rest of you will work under Yamato and I to provide protection.

[16:43] ---

I'm sure you've already thought about it...

[16:45] ---

But those guys who are after the Three-Tails won't sit by and watch

[16:49] ---

while we finish sealing the beast.

[16:51] ---

They are bound to attack.

[16:53] ---

Those guys with the Crystal Style user!

[16:56] ---

Bring them on!

[16:58] ---

How will we team up for this?

[17:00] ---

Yeah, about that...

[17:04] ---

I have an idea.

[17:08] ---

C'mon, don't hold back. Tell us!

[17:12] ---

The most critical part of this battle is to stop the Crystal Style user.

[17:17] ---

However, if we all confront her, the Sealing team won't have protection...

[17:22] ---

So I'm thinking of splitting up this team into two,

[17:25] ---

with one team focusing on her.

[17:27] ---

Naruto, Sai, Shino!

[17:29] ---

- Right!

- Gotcha!

[17:32] ---

You three will work under me
to fight the Crystal Style user!

[17:37] ---

As for the rest...

[17:39] ---

Yamato, you guys take care of them.

[17:42] ---

Understood...

[17:43] ---

Okay, those of you who
weren't called, gather 'round!

[17:47] ---

He makes it sound like
we're the rejects...

[17:49] ---

Now, now...

[17:51] ---

Let's go for it with
the eagerness of youth!

[17:53] ---

Yeah...

[18:02] ---

What were you doing?

[18:06] ---

Isn't it obvious?

[18:07] ---

I was reporting to Kabuto...
about the movements of the Leaf.

[18:12] ---

And...Kabuto said he was going back
to see Lord Orochimaru immediately.

[18:18] ---

At a time like this...?

[18:20] ---

Well, I guess he has lots of things
on his mind.

[18:24] ---

I see...

[18:26] ---

Rinji...

[18:28] ---

Huh?

[18:29] ---

About earlier, I believe you...

[18:33] ---

Huh?

[18:42] ---

*Preventing the sealing
of the Three-Tails,

[18:44] ---

and the destruction of the Hidden Leaf.

[18:46] ---

Things are gonna get busy about now.

[18:53] ---

The Hidden Leaf are here...

[18:56] ---

*First, we have to destroy them.

Capturing Three-Tails comes after that.

[19:05] ---

Hah! Who cares?

[19:07] ---

Lord Orochimaru has
high hopes for me.

[19:10] ---

*My wish... my wish is to be
with Lord Orochimaru.

[19:15] ---

And this guy Orochimaru will do
anything to achieve his ambitions.

[19:19] ---

He's a bastard who thinks nothing
of taking peoples' lives!

[19:23] ---

Anyone who serves a guy like
that can't be a decent human being!

[19:27] ---

Damn! What's wrong with me...?

[19:30] ---

What're you doing in a place like this?
Thinking up strategy?

[19:34] ---

*This guy...
When did he show up?

[19:37] ---

Sort of...

[19:38] ---

How long has he been here?

[19:42] ---

Oh... the mist is clearing.

[19:59] ---

Yes, it's time to move!

[20:06] ---

All of you, have you memorized
the plan of action?

[20:11] ---

If that child is discovered during
our operation, protect him.

[20:19] ---

All right, let's begin.

Tenten, please show it to us.

[20:24] ---

Yes.

[20:26] ---

This is the giant scroll that was
specially prepared by Lady Tsunade

[20:29] ---

for the sealing of the Three-Tails!

[20:32] ---

Here! Naruto!

[20:36] ---

Huh?! We're gonna use
this humongous scroll?

[20:40] ---

Yes. We have to suppress
a huge amount of Chakra.

[20:47] ---

Kakashi, we're counting on you.

[20:50] ---

You got it!

[20:52] ---

Guard Team Two,
in your positions!

[20:54] ---

- Right!

- Right!

[20:56] ---

Naruto! We go our separate ways now.
Good luck.

[21:01] ---

Yeah!

[21:03] ---

Leave it to me!

[22:37] ---

Okay, then we'll maintain

this Chakra balance,

[22:40] ---

and slowly enlarge the opening.

[22:43] ---

If the Three-Tails is below the barrier,
we'll get a reaction.

[22:45] ---

Just a minute!

[22:46] ---

If we continue with such
delicate Chakra Control

[22:49] ---

and the enemy appears,
we won't be able to oppose them.

[22:51] ---

I'm already aware of that!

[22:52] ---

We won't have to fight back.

[22:54] ---

Believe in your comrades
to take care of the enemy.

[22:57] ---

You just concentrate on
your Chakra Control.

[23:00] ---

Next time:

"The Four-Corner Sealing Barrier"

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:40:58 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee